

Lisa 2. VIIBIMISAJA PIKENDAMISE TAOTLUSE JUURDE
Annex 2 TO APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY
Приложение 2. ХОДАТАЙСТВО О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ПРЕБЫВАНИЯ

ALLKIRJAÕIGUSLIKU ISIKU NÕUSOLEK ÜHISE ESINDUSÕIGUSE KORRAL
THE CONSENT OF A REPRESENTATIVE OF A LEGAL PERSON UNDER PRIVATE LAW IN THE CASE OF COMMON RIGHT OF REPRESENTATION
СОГЛАСИЕ ЛИЦА, ОБЛАДАЮЩЕГО ПРАВОМ ПОДПИСИ, В СЛУЧАЕ СОВМЕСТНОГО ПРАВА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Käesolevaga annan oma nõusoleku taotluses esitatud isiku viibimisaja pikendamiseks / I hereby give my consent to extend the period of stay for the person submitted in application / Настоящим даю свое согласие на продление времени пребывания в Эстонии лица указанного в анкете ходатайства о продлении времени пребывания

Ettevõtte nimi / The name of the company / Название фирмы.....

Viibimisaja pikendamise taotluses esitatud isiku nimi ja sünniaeg / The name and date of birth of the applicant / Имя и фамилия лица указанного в анкете ходатайства о продлении времени пребывания

ALLKIRJAÕIGUSLIKU ISIKU ANDMED / DATA CONCERNING THE REPRESENTATIVE OF THE LEGAL PERSON UNDER PRIVATE LAW / ДАННЫЕ О ЛИЦЕ, ОБЛАДАЮЩИМ ПРАВОМ ПОДПИСИ

(1) Eesti isikukood / Estonian personal code / Эстонский личный код

(2) Eesnimi (-nimed) / Given names / Имена

(3) Perekonnanimi (-nimed) / Surname / Фамилия

(4) Sünniaeg pp/kk/aaaa / Date of birth dd/mm/yyyy / Дата рождения dd/mm/гггг

(5) Sugu / Sex / Пол

M

N/F/Ж

Vastavalt välismaalaste seaduse § 10¹⁶ lõikele 3 kohustun kutsutava Eestis vastu võtma, tagama tema majutamise, kandma tema Eestis viibimise ja Eestist lahkumisega seotud kulud, sealhulgas transpordikulud, mis kantakse seoses kutsutava Eestist väljasaatmisega. Vastavalt välismaalaste seaduse § 16¹ lõikele 3 kohustun hüvitama välismaalase väljasõidu-kohustuse sundtäitmise, väljasaatmiskeskuses ja politsei arestimajas viibimise kulud ning olen teadlik, et vastavate kulude sissenõudmise ettekirjutus sundtäidetakse täitemenetluse korras. Käesolevaga annan oma nõusoleku, et selles ankeedis olevad isikuandmed antakse üle pädevatele riigiasutustele, kui võrd see on vajalik viibimisaja pikendamiseks. Andmed talletatakse andmekogus, millele on juurdepääs pädevatel riigiasutustel. Olen teadlik, et valeandmete esitamine on karistatav.

According to subsection 10¹⁶(3) of the Aliens Act, I hereby undertake to bear the costs of the stay in Estonia of the person I invite, accommodate him or her and bear the costs of his or her departure from Estonia, including transportation costs borne in connection with the expulsion of the alien from Estonia. According to subsection 16¹(3) of the Aliens Act I hereby undertake to bear the costs related to the compulsory execution of the alien's obligation to leave, his or her accommodation in the Expulsion Centre or a house of detention of the police. I am aware that the compulsory execution of a precept to enforce these costs is carried out according to the enforcement procedure. I hereby grant my consent for the transfer of any personal data included in this application to the competent authorities as far as it is necessary for the extension of the period of stay. I am aware that the data will be stored in the database which is accessible by competent authorities. I am aware that the submission of incorrect data is a criminal offence.

В соответствии с частью 3 статьи 10¹⁶ Закона об иностранцах обязуюсь принять приглашаемого в Эстонии, обеспечить его размещение, нести расходы, связанные с его пребыванием в Эстонии и выбытием из Эстонии, в т.ч. расходы, которые могут быть понесены в связи с высылкой приглашаемого из Эстонии. В соответствии с частью 3 статьи 16¹ Закона об иностранцах обязуюсь компенсировать расходы по принудительному исполнению обязанности выезда иностранца из страны, по его пребыванию в центре высылки и арестном доме полиции, мне также известно, что предписание о взыскании соответствующих расходов исполняется принудительно в порядке исполнительного производства. Подтверждаю, что все представленные данные достоверны. Настоящим даю согласие на передачу содержащихся в этой анкете личных данных компетентным государственным учреждениям, насколько это необходимо для продления срока пребывания. Данные будут храниться в базе данных, доступ к которой имеют компетентные государственные учреждения. Мне известно, что представление недостоверных данных наказуемо.

Kuupäev pp/kk/aaaa / Date dd/mm/yyyy / Дата dd/mm/гггг

Kutsuja allkiri / Signature of the sponsor / Подпись приглашающего

TÄIDAB AMETNIK

Registreerimiskuupäev

Vastuvõtja nimi

Vastuvõtja allkiri
